

Medea der Gegenwart

Cătălina Ene Onea

Medea der Gegenwart

Formen und Funktionen des Medea-Mythos
in literarischen Texten nach 1945
in interkultureller Perspektive

Mit einem Vorwort von Inge Stephan

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar

Zugl.: Diss., Humboldt-Universität zu Berlin,
Philosophische Fakultät II, 2016

Umschlagbild: Geta Brătescu, *Portretele Medeei / Portraits of Medea*, 1979,
litografie colorata, 59 x 45 cm,
Courtesy of/prin amabilitatea: The artist, Ivan Gallery Bucharest / Artista,
Galeria Ivan București, Photo credits/ Credite foto: Ștefan Sava

ISBN 978-3-86573-985-8

© 2017 Wissenschaftlicher Verlag Berlin

Olaf Gaudig & Peter Veit GbR

www.wvberlin.com / www.wvberlin.de

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung, auch einzelner Teile, ist ohne

Zustimmung des Verlages unzulässig. Dies gilt

insbesondere für fotomechanische Vervielfältigung

sowie Übernahme und Verarbeitung in EDV-Systemen.

Druck und Bindung: SDL – Digitaler Buchdruck, Berlin

Printed in Germany

€ 56,00

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung (15):

Medea: Historische Perspektiven und Gegenwärtigkeit (17) – Medeas Faszinationsgeschichte nach 1945 (23) – Vorgehen und Methodik (26)

TEIL I: Mythos, Intertextualität, Interkulturalität

Mythos, Intertextualität, Interkulturalität. Zur Einleitung (32)

1. Mythos-Theorien (43)

1. Mythos-Merkmale/Anatomie eines Mythos (44)
2. Der Mythos und die moderne Welt bei Eliade, Lévi-Strauss und C.G. Jung (47)
3. Adaptionen: Mythenkorrekturen vs. Variationen (56)
4. Kernelemente des Medea-Mythos (63)

2. Verfahren der Intertextualität (65)

1. Theorien und Grundbegriffe der Intertextualität (65)
 - 1.1. Julia Kristeva, Roland Barthes und Gérard Genette (66)
 - 1.2. Genettesche Typen transtextueller Beziehungen (73)
2. Andere wichtige Theorien der Intertextualität (79)
 - 2.1. Ulrich Broich/Manfred Pfister und Renate Lachmann (79)
 - 2.1.1. Broich/Pfisters ‚Skalierung der Intertextualität‘ (81)
 - 2.1.2. Lachmanns Modelle der Intertextualität (84)
3. Intertextualitäts-Theorien und -Studien nach 1990 (86)

3. Modelle der Interkulturalität.

Multikulturalität. Transkulturalität. (93)

1. Interkulturelle Literaturwissenschaft (94)
2. Fremdheitserfahrungen in der interkulturellen Literaturwissenschaft (95)
 - 2.1. Erscheinungsformen des Fremden bei Ortrud Gutjahr (99)
 - 2.2. „Modi des Fremderlebens“ bei Ortfried Schöffter (102)
3. Grundbegriffe der interkulturellen Literaturwissenschaft (108)
 - 3.1. Interkulturelle Hermeneutik und der Begriff des Verstehens (109)

Zwei Modelle des Verstehens: Gadammers hermeneutischer Zirkel und Wierlachers ‚Mit fremden Augen‘ (111)
 - 3.2. Dialog (114)

- 3.3. Blickwinkel (115)
- 3.4. Distanz (116)
- 3.5. Empathie (117)
- 3.6. Tabu (118)
- 4. Transkulturalität (120)
 - Transkulturalität vs. Interkulturalität und Multikulturalität (124)

4. Jüngste Medea-Forschung (132)

„Der Ausgangspunkt“: *Medea* von Euripides (146)

- 1. Der sozial-politische Hintergrund des Dramas (147)
- 2. Der Plot (150)
- 3. Medea: zwischen Mutterliebe und Filizid (154)
- 4. Medea, eine Kolchin unter Griechen (158)
- 5. Medea von Euripides, eine Frau auf dem Weg zu Universalfigur (160)

TEIL II: Interkulturalität und Intertextualität in Medea-Texten der Gegenwart

Einleitung: Interkulturelle und intertextuelle Züge in Medea-Texten der Gegenwart. Zur Textauswahl (166)

Auftakt: Zwischen Ferne und Nähe: exemplarische Lektüre von vier Medea-Gedichten (175)

- Bertolt Brecht: *Die Medea von Lodz* (1934) (178)
- Paul Celan: *Im Schlangenzug* (1967) (183)
- Sylvia Plath: *Edge/Rand* (1963) (194)
- Helga M. Novak: *Brief an Medea* (1977) (202)

1. Erfahrungen der Nachkriegszeit

Medea in Italien, Spanien und Kuba (206)

- Corrado Alvaro: *Lunga notte di Medea* (1949) (207)
- José Bergamín: *Medea, la encantadora* (1954) (222)
- José Triana: *Medea en el espejo* (1959-60) (235)

2. Erfahrungen der ‚Neuen Welt‘

Medea in den USA (244)

- Neil LaBute: *medea redux* (1999) (245)
- Dea Loher: *Manhattan Medea* (1999) (258)

3. West-Ost-Erfahrungen

Medea in Deutschland (271)

Ursula Haas: *Freispruch für Medea* (1987) (272)

Christa Wolf: *Medea. Stimmen* (1996) (289)

4. Erfahrungen der heutigen Welt

„Andere“ Medeen in Spanien, Rumänien und Kroatien (301)

Vicente Cristóbal: *Medea* (2007) (302)

Andrés Pociña: *Medea en Camariñas* (2001) (309)

Ivana Sajko: *Archetyp: Medea* (2000) (321)

Ioan Flora: *Medea and Her War Machines* (1999) (329)

Luis Riaza: *Medea es un buen chico* (1981) (339)

Schlussfolgerungen und Ausblick (352)

Literaturverzeichnis (362)